

INSTRUCTIONS
DATE SUB-DIAL (ISA-8161/202 or similar)

There are 2 displays for the date.

- One on the date window at 4 o'clock.
- One on the lower centered counter. The top 2 counters are:
- The right side displays the seconds when the watch operates normally.
- The left side displays the minutes when the watch operates on functional mode.

The big second hand displays the seconds when the watch operates in functional mode.

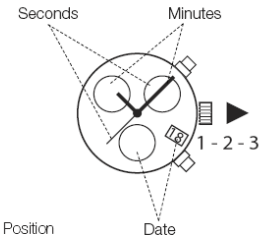
In order to read the time, you need to view:

- The hours and minutes from the 2 big hands & seconds from the upper right counter.
- The subdial information display by pushing the upper button, and moving the big second hands and after 60 seconds moving the upper left counter for 1 to 30 minutes.

The multifunction is stopped by pushing the upper button, and is set to normal by pushing the lower button.

The crown has 3 positions:

- First one: normal position.
- Second one: calendar position. By pulling one step, you will change the calendar.
- Third one: hours position. By pulling 2 steps, you will set up the time.



- 1 = Normal Position
2 = Calendar Position
3 = Hours Position

9

ENGLISH

INSTRUCCIONES PARA SU SWISS LEGEND
CON FUNCIONAMIENTOS MÚLTIPLES
SUBESFERA CON FECHA (ISA-8161/2202 o similar)

Hay dos exhibiciones de la fecha en este reloj.

- Una en la ventana de la fecha a las 4:00 en punto.
- Una en la subesfera inferior. Las dos subesferas de arriba son:
- La subesfera del lado derecho exhibe los segundos cuando el reloj esta operando normalmente.
- La subesfera del lado izquierdo exhibe los minutos cuando el reloj esta operando en modo funcional.

La aguja grande del segundero exhibe los segundos cuando el reloj opera en modo funcional.

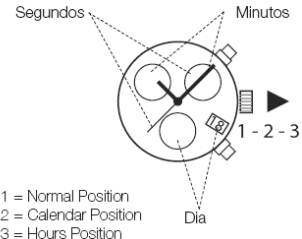
Para poder leer el tiempo, se necesita ver:

- Las horas y los minutos de las dos agujas grandes y los segundos de la subesfera de arriba del lado derecho.
- La información de los funcionamientos múltiples se exhibe al presionar el botón superior y al mover la aguja grande del segundero y después de 60 segundos de mover la subesfera de arriba del lado izquierdo por 1 a 30 minutos.

Los funcionamientos múltiples se paran al presionar el botón superior, y se devuelven a la posición normal empujando el botón más bajo.

La corona tiene 3 posiciones:

- Primera: posición normal
- Segunda: posición del calendario Al extraer a la primera posición, usted cambiará el calendario.
- Tercera: posición de horas Al extraer a la segunda posición, la hora sera puesta.



- 1 = Normal Position
2 = Calendar Position
3 = Hours Position

ESPAÑOL

INSTRUCTIONS
DATE SUB-DIAL (ISA-8161/202 or similar)

There are 2 displays for the date.

- One on the date window at 4 o'clock.
- One on the lower centered counter. The top 2 counters are:
- The right side displays the seconds when the watch operates normally.
- The left side displays the minutes when the watch operates on functional mode.

The big second hand displays the seconds when the watch operates in functional mode.

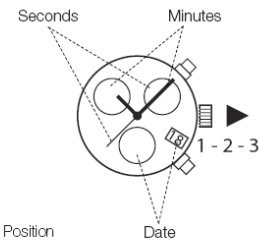
In order to read the time, you need to view:

- The hours and minutes from the 2 big hands & seconds from the upper right counter.
- The subdial information display by pushing the upper button, and moving the big second hands and after 60 seconds moving the upper left counter for 1 to 30 minutes.

The multifunction is stopped by pushing the upper button, and is set to normal by pushing the lower button.

The crown has 3 positions:

- First one: normal position.
- Second one: calendar position. By pulling one step, you will change the calendar.
- Third one: hours position. By pulling 2 steps, you will set up the time.



- 1 = Normal Position
2 = Calendar Position
3 = Hours Position

9

ENGLISH

INSTRUCCIONES PARA SU SWISS LEGEND
CON FUNCIONAMIENTOS MÚLTIPLES
SUBESFERA CON FECHA (ISA-8161/2202 o similar)

Hay dos exhibiciones de la fecha en este reloj.

- Una en la ventana de la fecha a las 4:00 en punto.
- Una en la subesfera inferior. Las dos subesferas de arriba son:
- La subesfera del lado derecho exhibe los segundos cuando el reloj esta operando normalmente.
- La subesfera del lado izquierdo exhibe los minutos cuando el reloj esta operando en modo funcional.

La aguja grande del segundero exhibe los segundos cuando el reloj opera en modo funcional.

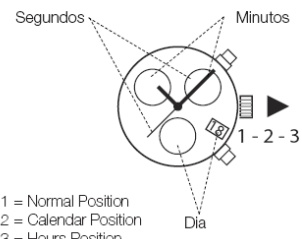
Para poder leer el tiempo, se necesita ver:

- Las horas y los minutos de las dos agujas grandes y los segundos de la subesfera de arriba del lado derecho.
- La información de los funcionamientos múltiples se exhibe al presionar el botón superior y al mover la aguja grande del segundero y después de 60 segundos de mover la subesfera de arriba del lado izquierdo por 1 a 30 minutos.

Los funcionamientos múltiples se paran al presionar el botón superior, y se devuelven a la posición normal empujando el botón más bajo.

La corona tiene 3 posiciones:

- Primera: posición normal
- Segunda: posición del calendario Al extraer a la primera posición, usted cambiará el calendario.
- Tercera: posición de horas Al extraer a la segunda posición, la hora sera puesta.



- 1 = Normal Position
2 = Calendar Position
3 = Hours Position

ESPAÑOL